Porównanie tłumaczeń Łukasza 18:17

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Amen mówię wam który jeśli nie przyjąłby Królestwa Boga jak dzieciątko nie wszedłby do niego |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Zapewniam was, kto nie przyjmie Królestwa Bożego jak dziecko,\* na pewno nie wejdzie do niego.[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Amen, mówię wam, który nie przyjmie królestwa Boga jak dziecko, nie wejdzie\* do niego.[[2]](#footnote-3)2) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Amen mówię wam który jeśli nie przyjąłby Królestwa Boga jak dzieciątko nie wszedłby do niego |

1. 1) <x>660 2:5</x>; <x>470 18:3</x>; <x>530 14:20</x>; <x>670 2:2</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Forma coniunctivus, sens przyszły. [↑](#footnote-ref-3)